

LA LEÇON DU PAPILLON

Un jour, apparut un petit trou dans un cocon ; un homme, qui passait à tout hasard, s'arrêta de longues heures à observer le papillon, qui s'efforçait de sortir par ce petit trou.

Après un long moment, c'était comme si le papillon avait abandonné, et le trou demeurait toujours aussi petit. On dirait que le papillon avait fait tout ce qu'il pouvait, et qu'il ne pouvait plus rien faire d'autre.

Alors l'homme décida d'aider le papillon : il prit un canif et ouvrit le cocon. Le papillon sortit aussitôt. Mais son corps était maigre et engourdi ; ses ailes étaient peu développées et bougeaient à peine.

L'homme continua à observer, pensant que d'un moment à l'autre, les ailes du papillon s'ouvriraient et seraient capables de supporter le corps du papillon pour qu'il prenne son envol.

Il n'en fut rien ! Le papillon passa le reste de son existence à se traîner avec son maigre corps et ses ailes rabougries. Jamais il ne put voler.

Ce que l'homme, avec son geste de gentillesse et son intention d'aider, ne comprenait pas, c'est que le passage par le trou étroit du cocon était l'effort nécessaire pour que le papillon puisse transmettre le liquide de son corps à ses ailes de manière à pouvoir voler. C'était le moule à travers lequel la vie le faisait passer pour grandir et se développer.

Parfois, l'effort est exactement ce dont nous avons besoin dans notre vie. Si l'on nous permettait de vivre notre vie sans rencontrer d'obstacles, nous serions limités. Nous ne pourrions pas être aussi forts que nous le sommes. Nous ne pourrions jamais voler.

J'ai demandé la force... et la vie m'a donné les difficultés pour me rendre fort.

J'ai demandé la sagesse... et la vie m'a donné des problèmes à résoudre.

J'ai demandé la prospérité... et la vie m'a donné un cerveau et des muscles pour travailler.

J'ai demandé de pouvoir voler... et la vie m'a donné des obstacles à surmonter.

J'ai demandé des faveurs... et la vie m'a donné des potentialités.

Je n'ai rien reçu de ce que j'ai demandé... mais j'ai reçu tout ce dont j'avais besoin.

Vis la vie sans peur, affronte tous les obstacles et démontre que tu peux les surmonter.

U
T
A
N
O
A
U
T
E

Mot de notre présidente

Chers membres et ami(e)s,

Récemment la marmotte nous a prédit un printemps précoce. Et bien, espérons qu'elle ne se trompe pas, même si cette année on ne peut pas se plaindre de l'hiver. C'est quand même encourageant de voir les journées s'allonger et le soleil prendre de la force. Chaque année, cette saison nous parle de renaissance, de renouveau et ceci se reflète sur le visage des personnes que nous rencontrons chaque jour. La chaleur printanière qui se pointe nous donne un regain d'énergie. Vive le printemps!

En ce qui me concerne, le printemps me rappelle que l'assemblée annuelle s'en vient à grand pas. Il y a déjà deux ans que j'occupe la présidence de l'UTANO. Vous m'avez fait un honneur en me faisant confiance et ce fut un plaisir de travailler avec vous. Comme toute bonne chose à une fin, je suis de celle qui croit que, comme les saisons, nous devons faire des changements afin d'obtenir le maximum de notre organisation. Un nouveau visage apportera de nouvelles idées et une nouvelle énergie. Il me fera plaisir de continuer à siéger et de contribuer à l'avancement de notre organisme, en tant que présidente sortante sur le conseil d'administration.

Notre journal trimestriel, l'UTANAUTE, est depuis longtemps notre point de repère. C'est en le consultant que nous pouvons nous tenir au courant des activités à venir. Je n'ai aucun doute que chacun et chacune le lit de la première à la dernière page. Comme d'habitude, vous pourrez prendre connaissance de toutes les activités en cours et jusqu'à l'été. Un gros merci à M. Maurice Dufour et son comité.

À travers ce journal, vous pourrez prendre connaissance des activités à venir, en ce qui concerne le programme Nouveaux Horizons. Encore une fois cette année, notre responsable de projet, M. Jacques Nadeau, nous a préparé des activités intéressantes. M. Nadeau mérite toute notre admiration. Il nous présente toujours des idées nouvelles et intéressantes. Nous comptons sur votre présence.

Merci encore pour votre soutien, votre support et votre amitié, lors de mon mandat à la présidence.

Linda Volpé, présidente

COIN DES COLLECTIONNEURS

Aubut, Pauline	timbres	235-2421
	épinglettes	
Bossé-Losier, Ginette	portes-clés	739-5082
	épinglettes	
Bossé, Mona	petites bouteilles de boisson	263-5165
Bouchard, Azilda	clochettes	992-2774
Cloutier, Armand	argent	735-3548
Couturier, Marie-Ange	jeux de cartes	258-3201
Cyr, Alphée	cartes mortuaires	263-5953
Gagnon, Jacques H	photos d'équipes sportives	735-5488
Giroux Gérard	cartons d'allumettes	735-6261
Johnson, Yvon	patins antiques	263-8703
King, Edward	épinglettes	263-8640
Levesque, Oneil	épinglettes	735-3486
	timbres	
	argent Canadian Tire	
	petits camions Canadian Tire	
Morneault, Ludger	épinglettes	473-3652

Rioux, Pauline	tasses	235-2885
	assiettes	
	poupées	
Thériault Georgianne	assiettes	736-6355
	clochettes	
	dés	
Therrien, Théo	timbres	735-4859

Vous êtes collectionneur. Laissez-le savoir au bureau de l'UTANO au 737-5095 ou à Maurice au 739-1015.

Claudette Michaud-Melanson, B. Pharm., pharmacienne directrice
Véronique Soucy, B. Pharm., pharmacienne
Paul Campagna, B. Pharm., pharmacien

WAL★MART®

téléphone : 506-735-8412
télécopieur : 506-735-8612

Wal-Mart Canada Corp.
805, rue Victoria
Edmundston, Nouveau-Brunswick
E3V 3T3

LE CHEMIN DE CROIX

1^{re} station - Jésus est condamné à mort. - Seigneur, toi qui as refusé de condamner, te voilà condamné à mort. Toi qui as rendu la liberté aux prisonniers, te voilà ligoté. Ne nous laisse pas oublier ceux qui sont torturés et condamnés, aujourd'hui, dans les différents pays du monde. Amen.

2^e station - Jésus est chargé de sa croix. - Seigneur, ton amour nous aide à porter une croix qui nous écrase, en suivant ton chemin de croix et d'espérance, donne-nous de trouver la confiance et la paix au milieu des épreuves qui marquent nos vies. Amen.

3^e station - Jésus tombe pour la première fois. - Seigneur, avec les hommes, les femmes et les jeunes blessés dans leur chair et leur âme par les marques du mépris, de la violence, de la haine et de l'injustice... avec tout être humain atteint dans sa dignité. Jésus se redresse. Seigneur, Jésus, relève-nous quand nous tombons, fais-nous marcher avec toi vers la maison du Père. Amen.

4^e station - Jésus rencontre sa mère. - Marie, Mère du Christ et mère des hommes et des femmes, tu as dit oui à la vie et à la mort. Dans le silence apprends-nous à dire oui et à le dire jusqu'au bout. Amen.

5^e station - Simon de Cyrène aide Jésus à porter sa croix. - Seigneur, fais-nous découvrir que nous pouvons chacun à notre place, porter avec toi la croix de l'humanité, que nous pouvons à ta suite être signe d'espérance. Amen.

6^e station - Une femme essuie le visage de Jésus. - Seigneur, dans le visage meurtri par la misère de ceux et celles que nous rencontrons sur notre chemin, c'est ton visage de lumière qui nous fait signe. Ne nous permets pas de nous dérober au visage du pauvre, à ton visage. Amen.

7^e station - Jésus tombe pour la deuxième fois. - Père, toi qui n'abandonnes jamais tes enfants, regarde ceux et celles qui sont déchirés(es) dans leur corps ou dans leur coeur, ceux qui n'en peuvent plus de la souffrance, ceux dont la maladie a tué l'espoir, ceux qui vacillent et qui tombent. Regarde-les tous, Père de Jésus, ce sont tes enfants crucifiés ! Amen.

8^e station - Jésus rencontre les femmes de Jérusalem. - Seigneur, avec toi, nous passons de la mort à la vie chaque fois que nous passons à l'accueil, au pardon, au service. Aide-nous à mourir à l'égoïsme, à la haine, à l'orgueil, à la violence, au péché pour que nous entrons avec toi dans la Vie éternelle. Amen.

9^e station - Jésus tombe pour la troisième fois. - Seigneur, pour nous, pour nos frères et nos soeurs dans le monde entier, pour tous les vaincus d'hier et d'aujourd'hui, Jésus est le salut du monde. C'est le cri de l'espérance; Seigneur entend ce cri d'espérance qui monte vers toi. Amen.

10^e station - Jésus est dépouillé de ses vêtements. - Seigneur, apprends-nous à nous dépouiller de l'égoïsme et à nous donner par amour, à partager nos richesses pour que vivent nos frères et nos soeurs opprimés. Amen.

11^e station - Jésus est cloué sur la croix. - Seigneur, cloué sur la croix, nous t'en prions, sois la lumière qui transforme nos croix. Ouvre-nous, comme au bon larron, l'espérance du paradis. Amen.

12^e station - Jésus meurt sur la croix. - Seigneur Jésus, ne nous laisse pas fuir le mystère de notre mort. Apprends-nous à nous tenir en silence devant cet immense mystère de la vie et de la mort. Au moment du passage, sois avec nous. Apprends-nous à remettre notre esprit au Père dans la confiance et dans l'espérance. Amen.

13^e station - Jésus est détaché de la croix. - Seigneur, Marie reçoit le corps de ton Fils, donne-nous comme Marie de communier en silence au mystère de sa vie et de sa mort. Amen.

14^e station - Jésus est mis au tombeau. - Seigneur Jésus, viens rouler la pierre de nos désespérances, viens ouvrir nos tombeaux pour que nous puissions témoigner à tous les êtres humains que l'amour est plus fort que la haine, que la vie est plus forte que la mort. Ouvre-nous au chemin de vie, au chemin de Pâques. Amen

Meubles Prix Budget Inc.

*Ensemble de salon, cuisine, chambre
lits ajustables thérapeutiques, chaises à billes
Spécialité: matelas, appareils électroménagers, etc.*

506.735.6755

Venez voir nos prix...vous en resterez surpris!

Yvan-René Ouellet, propriétaire

*Plans de financement disponibles jusqu'à 60 mois
1275, rue Principale, St-Basile, NB E7C 1M2*

Rabais de 10% sur prix régulier, sauf l'électroménager et ce qui est en liquidation.
Apportez la publicité avec vous.

LES NÔTRES...

SOEUR LORRAINE SOUCY, rhsj

“Être libre pour aimer et pour servir”

“Madame Soeur Lorraine!” c’est ainsi qu’on la surnomme et qu’elle se plaît à répéter pour faire rire qui veut l’entendre. (Eileen Michaud)

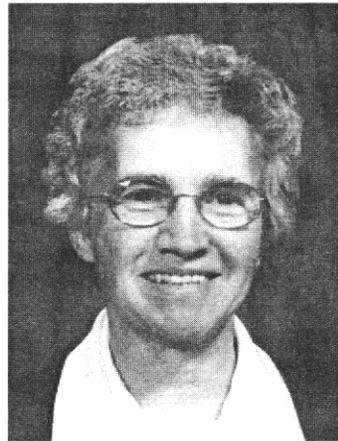
Originaire de Saint-Basile, c’est le 25 novembre 1938 que Lorraine prend la 9^{ième} place dans la grande famille de Albert et Aurore Soucy qui comptera 18 enfants. Sa famille, comme elle aime le dire, fut sa 1^{ière} école, sa 1^{ière} classe.

Elle fit ses trois premières années d’étude à la “Petite École” du 2^{ième} rang de Saint-Basile et elle compléta ses études primaires et secondaires à l’Académie Maillet avec les Religieuses hospitalières Saint-Joseph (R.H.S.J.). Elle poursuit ensuite deux années d’étude au collège Maillet et par la suite elle fait son entrée dans la congrégation des R.H.S.J. en 1959. Après 5 ans de formation à Vallée Lourdes et à l’Hôtel-Dieu de Montréal elle revient à Saint-Basile afin de poursuivre ses études à l’École normale où elle reçoit en 1966 son brevet d’enseignement et un Baccalauréat-en-enseignement élémentaire (B.E.E.) de l’Université de Moncton. C’est à l’école Maillet qu’elle fait ses débuts de carrière en enseignement avec une classe de 4^{ième} année. En 1970, elle accepte le poste d’assistante directrice et est chargée d’une 3^{ième} année. Elle se plaît à dire qu’en 1971-72 le jeune Roch Voisine fut parmi ses étudiants. En 1978, elle reçoit un transfert à l’École Saint-Jacques pour y demeurer 21 ans toujours avec “sa” 4^{ième} année.

Depuis sa retraite en l’an 2000, après 33 années dans le domaine de l’éducation, elle initie un nouveau projet “Aide aux devoirs” qui durera plusieurs années, pour les élèves à l’école Maillet. En plus, elle est

coordonnatrice de l’enseignement de la catéchèse dans la paroisse et à la formation des catéchistes. Elle participe comme membre de jury pour les expositions et concours divers. Et que dire de sa participation active pour la semaine du Patrimoine, celle de la Francophonie et cela, à chaque année avec son projet “La Petite École”.

Ses engagements apostoliques et pastoraux ne s’arrêtent pas là, elle s’implique dans le développement culturel communautaire de sa localité auprès de la Société culturelle Saint-Basile (membre du conseil d’administration, responsable de l’entretien du centre, de la location des locaux, de la décoration et de la



location des différents costumes pour activités diverses) et fait partie non seulement d’une chorale mais de trois choeurs : la Joie des Aînés, la chorale paroissiale et la chorale des R.H.S.J. Mais tout ceci n’est pas assez, elle est membre de différentes associations et regroupements, dont : circuit patrimonial, enseignants retraités, échanges scolaires

Canada-France (3 voyages), échange des adultes Canada-France (2 voyages), Conseil des Oeuvres et de la Fondation des Oeuvres de l’Hôtel-Dieu, Opération Nez-Rouge, comité du patrimoine, secrétaire du conseil de pastoral paroissiale (CPP), lectrice et ministre de communion à la paroisse, membre du comité du Bicentenaire de Saint-Basile, etc... Ainsi se continue son travail comme bénévole engagée dans son milieu de vie.

En 1993, elle est déléguée à Rome, par le Conseil provincial des R.H.S.J., pour assister à la canonisation de Mère Marguerite d’Youville. En 2000, on la trouve au Pérou, pour assister à une Assemblée de la Congrégation

Le 9 février 2003, elle reçoit une “**Médaille du Jubilé de sa Majesté la Reine Élisabeth II**” pour avoir réussi à améliorer la qualité de vie des membres de sa communauté. Le 30 mai 2004, le nom de Lorraine est mis en nomination pour le “**Prix du bénévolat communautaire**” au niveau provincial. En 2009, le Conseil pour la sauvegarde de l’Édifice Maillet lui



VALCOURT
Salon Funéraire

André Valcourt
Président

254, rue Canada
Saint-Quentin (N.-B.)
E8A 1H5

Tél. : (506) 235-2140
Fax: (506) 235-3585
avalcour@nb.sympatico.com
www.salonvalcourt.com

confère le titre de bénévole de l'année, lors de leur brunch annuel.

À chaque fois qu'il y a une fête à organiser, une activité à mettre en place, un événement à célébrer, Soeur Lorraine est sollicitée. Son dynamisme, son sens de l'organisation, sa bonne humeur font qu'avec elle tout est plus coloré, plus jovial, plus animé... on recherche sa présence.

La Congrégation des Religieuses hospitalières Saint-Joseph vit en elle une femme d'action mais surtout une femme d'écoute et de compassion. Pendant 6 années (1994-1999) elle fut supérieure de la Résidence Maillet. Sensible aux besoins des autres, Soeur Lorraine Soucy est toujours prête à venir en aide. Elle sait s'oublier pour autrui. D'une générosité sans pareil, elle incarne parfaitement la mission des Religieuses hospitalières Saint-Joseph.

(Tiré des textes de Eileen Michaud, Pauline Banville Pérusse, des notes personnelles de Soeur Lorraine)

Nouvelle résidence pour personnes âgées

Auberge Le Montagnard

Résidence près de tous les services et de l'hôpital
Situé dans un site enchanteur en pleine nature au plein cœur de la ville d'Edmundston

Vue panoramique de chaque chambre

Ville d'Edmundston

Coulée de Titus

Résidences pour personnes semi-autonomes

- Service d'accompagnement pour rendez-vous gratuit
- Câble gratuit
- Repas équilibré
- Ascenseur
- Salle de bain complète dans chaque chambre
- Médecin à domicile
- Aumônier à domicile
- Tournée aux 45 minutes
- Service d'appel d'urgence dans chaque chambre
- Activités

Nouveauté exclusive au Nouveau-Brunswick
2 allées de quilles

Propriétaire : Serge Lemieux
Pour informations : (506) 737-3637

25, rue Le Montagnard, Edmundston, N.-B.

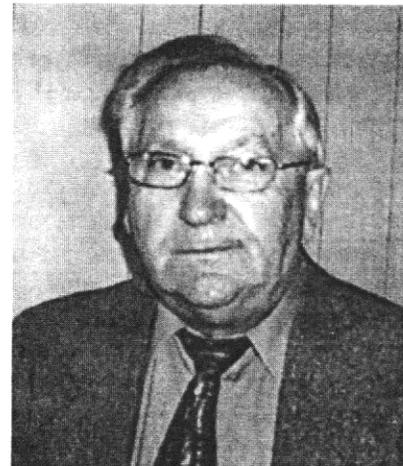
GUY SOUCY

Au 5^{ème} rang de Saint-Basile, le 8 décembre 1934, naissait, dans la famille de Denis Soucy et Hélène Cyr, le onzième et avant-dernier enfant, qui fut nommé Guy. (Fait à être souligné, six des enfants Soucy feront carrière en enseignement.)

Guy débute ses études à la petite école du 5^{ème} rang jusqu'à la fin de la 7^{ème} année. En 1947, on le trouve

au cours classique du Collège Saint-Louis d'Edmundston où il complète un Baccalauréat-es-art (B.A.) en juin 1955 et se mérite le premier prix en mathématiques, ayant obtenu une note de 100%.

Domicilié à Saint-Basile, Guy Soucy a débuté sa carrière dans l'enseignement en 1955 à l'École Saint-Jacques. En 1956, c'est à l'École Régionale Saint-Basile (ÉRSB) qu'on trouve Guy et il y restera jusqu'au moment de sa retraite. À l'ÉRSB il a oeuvré comme enseignant de 1956 à 1964, comme directeur adjoint de 1964 à 1969 tout en ayant la responsabilité d'une classe et comme directeur de 1969 à 1990.



Guy avait développé son goût pour l'enseignement au cours des années 1953 à 55 alors qu'il enseignait les mathématiques aux filles du Collège Maillet à Saint-Basile à toutes les deux fins de semaine.

Parmi les activités qu'il a déployées, on note sa participation de 1957 à 1962 comme membre du comité de négociation des conditions salariales des enseignants de la Commission scolaire du comté de Madawaska, de Saint-François à Saint-André, excluant la ville d'Edmundston. De 1970 à 1973, il a représenté le personnel enseignant des trois écoles de Saint-Basile auprès du Cercle 33 de l'Association des Enseignants Francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB). En mai 1978, il a organisé en collaboration avec des collègues les fêtes du 25^{ème} anniversaire de l'ouverture de l'École Régionale et a publié une brochure racontant l'historique de toutes les écoles de Saint-Basile. En 1987-88, il a été représentant de l'Association des Directeurs d'écoles Francophones (ADEF), secondaires 1^{er} cycle, au conseil de pédagogie du district 33.

M. Soucy a de plus trouvé le temps de développer un logiciel au cours de l'année scolaire 1984-85 pour écrire les bulletins scolaires des élèves de l'ÉRSB. En 1988-89, ce logiciel a été implanté dans six écoles du district. Il avait été offert gratuitement aux écoles intéressées.

Après avoir terminé son B.A. en 1955 au Collège

Saint-Louis, M. Soucy s'inscrit à de nombreux cours d'été en pédagogie et obtient en 1963 son Baccalauréat en pédagogie (B.Ed.) de l'Université de Moncton de même que son Certificat V et VI. Il poursuit ses cours d'été et du soir en vue de la Maîtrise en éducation (M.Ed.) qu'il obtient en 1974, suivi du "Certificat de Directeur d'école". Quelques années plus tard, il entreprend de nouveaux cours dans des domaines comme le leadership, la coopération, la programmation et le traitement de texte.

M. Soucy a toujours été très engagé dans la communauté. On l'a vu oeuvrer entre autres au sein du foyer-école comme secrétaire, secrétaire et trésorier de l'aréna, arbitre au hockey, amateur de ballon-volant, lecteur et ministre de la communion aux offices religieux, Chevalier de Colomb comme Grand Chevalier et Fidèle Navigateur, à l'organisation de la maternelle, directeur de la Caisse populaire, représentant de l'ADEF du District 33 au provincial en plus de participer à l'organisation de divers événements. Il fut et est toujours sollicité comme maître de cérémonie pour différentes activités et réceptions de tous genres.

En juin 1990, il prend sa retraite de l'enseignement après 35 années de loyaux services rendus à l'éducation. Immédiatement après, on le voit à la présidence du comité pour l'organisation des fêtes du 200^{ième} anniversaire de la paroisse de Saint-Basile, qui eurent lieu en 1992.

En 1992, il reçoit des mains du Très Honorable Ramon John Hnatysyn, Gouverneur général du Canada, le "**Prix du bénévole émérite pour contribution exceptionnelle en bénévolat**", lors des fêtes du 125^{ième} du Canada.

De 1995 à 1998 il fait la recherche des noms sur les monuments funéraires du cimetière de Saint-Basile et fait un plan du dit cimetière. Il publie une brochure **NOMS INSCRITS SUR LES MONUMENTS FUNÉRAIRES ET LEURS EMPLACEMENTS DANS LE CIMETIÈRE DE SAINT-BASILE**.

Il s'intéresse toujours à l'éducation, en 2003, il préside l'organisation des fêtes du 50^{ième} anniversaire de l'ouverture de l'École Régionale et publie "**50^{ième} ANNIVERSAIRE DE L'OUVERTURE DE L'ÉCOLE RÉGIONALE DE SAINT-BASILE**". Il cumule toujours des statistiques et les noms des membres du personnel et des élèves de l'École Régionale.

Marié à Thérèse Z. Martin depuis 1957, le couple a

deux enfants, Lise et Éric. Guy et Thérèse font de la danse sociale, du patinage en amoureux, de la raquette et aiment recevoir de la visite, surtout à leur chalet. En 1996, ils ont fait la traversée du Canada jusqu'à Whistler (C.B.) en voiture et une autre fois en avion en 2008 pour aller visiter leur garçon ; deux fois par année, ils se rendent à Ottawa visiter leur fille. Dans les années soixante, pendant les vacances d'été, ils ont visité les États de l'est des États-Unis jusqu'à Washington D.C. en camping et depuis ils ont participé à plusieurs voyages de groupe en autobus

MAISON FUNÉRAIRE



FUNERAL HOME

PATRICK J. KAVANAUGH
GUY TONER
FUNERAL DIRECTORS
DIRECTEURS FUNÉRAIRES

515 EVERARD H. DAIGLE BLVD
P.O. BOX / C.P. 7245
GRAND FALLS, NB
GRAND-SAULT, N.-B. E3Z 2R5
Tel. (506) 473-3063
(506) 473-3494
E-MAIL : gloreogan@nbnet.nb.ca
www.oregans.ca

PROGRAMME NOUVEAUX HORIZONS

Le programme a offert des ateliers sur la santé physique et la santé mentale dans les quatre régions de notre territoire en mars 2011. D'autres ateliers seront annoncés dans le numéro du mois d'août 2011.

CONFÉRENCE

Les lois et les énergies de la vie au quotidien

Cette conférence sera prononcée par Mme Bernadette Renaud, dans le cadre du Salon du livre, jeudi, le 7 avril, à 13h30, à l'auditorium du Musée historique du Madawaska. Mme Renaud s'adresse à toute personne qui souhaite sincèrement être le personnage principal de sa vie.

"Vous arrive-t-il d'avoir l'impression de subir votre vie, au lieu d'en être le personnage principal ? Vous arrive-t-il d'avoir l'impression de gaspiller du temps et des efforts pour des résultats mitigés ? Pourquoi en est-il ainsi ?"

Des pistes de réponses vous seront offertes lors de cette rencontre. Vous apprendrez le pourquoi ? le comment ? mais surtout, vous apprendrez les signes à reconnaître et les actions à réaliser pour atteindre vos buts.

Bienvenue à tous les membres de l'UTANO.

confère le titre de bénévole de l'année, lors de leur brunch annuel.

À chaque fois qu'il y a une fête à organiser, une activité à mettre en place, un événement à célébrer, Soeur Lorraine est sollicitée. Son dynamisme, son sens de l'organisation, sa bonne humeur font qu'avec elle tout est plus coloré, plus jovial, plus animé... on recherche sa présence.

La Congrégation des Religieuses hospitalières Saint-Joseph vit en elle une femme d'action mais surtout une femme d'écoute et de compassion. Pendant 6 années (1994-1999) elle fut supérieure de la Résidence Maillet. Sensible aux besoins des autres, Soeur Lorraine Soucy est toujours prête à venir en aide. Elle sait s'oublier pour autrui. D'une générosité sans pareil, elle incarne parfaitement la mission des Religieuses hospitalières Saint-Joseph.

(Tiré des textes de Eileen Michaud, Pauline Banville Pérusse, des notes personnelles de Soeur Lorraine)

Nouvelle résidence pour personnes âgées

Auberge Le Montagnard

Résidence près de tous les services et de l'hôpital
Situé dans un site enchanteur en pleine nature au plein cœur de la ville d'Edmundston

Vue panoramique de chaque chambre

Ville d'Edmundston

Coulée de Titus

Résidences pour personnes semi-autonomes

- Service d'accompagnement pour rendez-vous gratuit
- Câble gratuit
- Repas équilibré
- Ascenseur
- Salle de bain complète dans chaque chambre
- Médecin à domicile
- Aumônier à domicile
- Tournée aux 45 minutes
- Service d'appel d'urgence dans chaque chambre
- Activités

Nouveauté exclusive au Nouveau-Brunswick
2 allées de quilles

Propriétaire : Serge Lemieux
Pour informations : (506) 737-3637

25, rue Le Montagnard, Edmundston, N.-B.

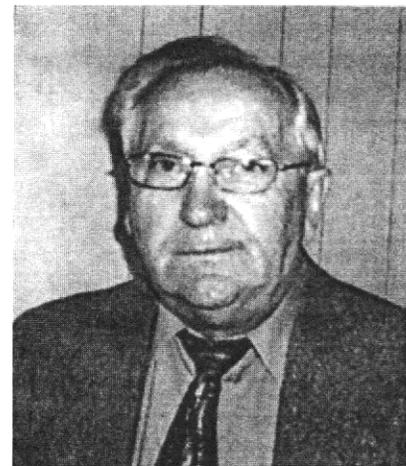
GUY SOUCY

Au 5^{ième} rang de Saint-Basile, le 8 décembre 1934, naissait, dans la famille de Denis Soucy et Hélène Cyr, le onzième et avant-dernier enfant, qui fut nommé Guy. (Fait à être souligné, six des enfants Soucy feront carrière en enseignement.)

Guy débute ses études à la petite école du 5^{ième} rang jusqu'à la fin de la 7^{ième} année. En 1947, on le trouve

au cours classique du Collège Saint-Louis d'Edmundston où il complète un Baccalauréat-es-art (B.A.) en juin 1955 et se mérite le premier prix en mathématiques, ayant obtenu une note de 100%.

Domicilié à Saint-Basile, Guy Soucy a débuté sa carrière dans l'enseignement en 1955 à l'École Saint-Jacques. En 1956, c'est à l'École Régionale Saint-Basile (ÉRSB) qu'on trouve Guy et il y restera jusqu'au moment de sa retraite. À l'ÉRSB il a oeuvré comme enseignant de 1956 à 1964, comme directeur adjoint de 1964 à 1969 tout en ayant la responsabilité d'une classe et comme directeur de 1969 à 1990.



Guy avait développé son goût pour l'enseignement au cours des années 1953 à 55 alors qu'il enseignait les mathématiques aux filles du Collège Maillet à Saint-Basile à toutes les deux fins de semaine.

Parmi les activités qu'il a déployées, on note sa participation de 1957 à 1962 comme membre du comité de négociation des conditions salariales des enseignants de la Commission scolaire du comté de Madawaska, de Saint-François à Saint-André, excluant la ville d'Edmundston. De 1970 à 1973, il a représenté le personnel enseignant des trois écoles de Saint-Basile auprès du Cercle 33 de l'Association des Enseignants Francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB). En mai 1978, il a organisé en collaboration avec des collègues les fêtes du 25^{ième} anniversaire de l'ouverture de l'École Régionale et a publié une brochure racontant l'historique de toutes les écoles de Saint-Basile. En 1987-88, il a été représentant de l'Association des Directeurs d'écoles Francophones (ADEF), secondaires 1^{er} cycle, au conseil de pédagogie du district 33.

M. Soucy a de plus trouvé le temps de développer un logiciel au cours de l'année scolaire 1984-85 pour écrire les bulletins scolaires des élèves de l'ÉRSB. En 1988-89, ce logiciel a été implanté dans six écoles du district. Il avait été offert gratuitement aux écoles intéressées.

Après avoir terminé son B.A. en 1955 au Collège

Colloque 2011

Date : 4 mai 2011
Heure : 10 heures
Endroit : Salle Assomption de l'Hôtel Clarion
Coût : 20.00\$
Conférencier : Clarence Lebreton
Thème : <<Notre histoire>>
Partie récréative : Sylvie Gallant
Thème : <<VIENS FAIRE LE TOUR>>

CLARENCE LEBRETON

Clarence Lebreton voit le jour à Caraquet, NB en 1951. Il étudie à l'Université de Moncton puis à l'Université d'Ottawa où il obtient un baccalauréat en histoire.

Durant les années 1970, il fait partie de l'équipe dirigeant la création du Village historique acadien, avec Jean-Yves Thériault, Antoine Landry, Jacques Boucher et Vincent Légère.

Au milieu des années 1970 il devient conservateur en chef du Village historique acadien, poste qu'il occupe pendant 9 ans. Il travaille ensuite pour Doug Young, du parti libéral du Canada. En 1982, il devient directeur de l'Aquarium et centre marin du Nouveau-Brunswick, à Shippagan et professeur d'histoire au Centre universitaire.

En 1992, après cinq ans de recherches, il publie un livre

intitulé *L'affaire Louis Mailloux*, sur les événements ayant mené à des émeutes dans la ville de Caraquet en janvier 1875. Le livre, édité aux Éditions de la Francophonie a connu un certain succès et fut vendu au Nouveau-Brunswick, dans une soixantaine de librairies du Québec et à Paris.

Il prend la direction du Village historique acadien en 2007, où il dirige les travaux de restauration de la première phase et de construction de la seconde phase. Il fut sous-ministre adjoint du Développement du Nord et sous-ministre adjoint du Tourisme et Parcs Nouveau-Brunswick. Il fut aussi président de L'Acadie Nouvelle, l'Acadie Presse et membre du conseil d'administration du portail CapAcadie.com

Il a pris sa retraite à la fin de l'année 2010.

SYLVIE GALLANT

Gaspésienne aux racines acadiennes, Sylvie Gallant oeuvre sur scène depuis plus de 25 ans. Chanteuse, musicienne, compositrice, conteuse et animatrice hors pair, cette artiste aux talents multiples possède un sens inné de la pédagogie. On la remarque d'abord comme animatrice et chanteuse lors d'événements spéciaux un peu partout au pays, et parfois aux États-Unis et en France. Excellente communicatrice, Sylvie Gallant sait transmettre sa passion de la scène aux personnes de tous âges et se démarque par son imagination fertile et son charisme incontournable.

Elle a concocté un spectacle musical ou elle nous

amène faire toutes sortes de tours : tour de la Gaspésie, tour de Paris, un tour de son village... bref, tout un tour de chant. Elle l'a intitulé :VIENS FAIRE LE TOUR!!!

Ayant animé et égayé des centaines de congrès et banquets tant régionaux qu'internationaux, elle cherche aujourd'hui un nouveau public, plus intime, en âge d'apprécier son répertoire composé principalement de chansonnettes, mélodies d'époque et de compositions humoristiques. Elle s'accompagne à l'accordéon-piano ainsi qu'au clavier et son bonheur est de faire chanter le public.

RÉPERTOIRE DES DÉCÈS

MON ANCIEN RÉPERTOIRE CORRIGÉ, AVEC BEAUCOUP D'ADDITIONS

Le répertoire publié en 2004 est maintenant sur CD et complètement corrigé et compte beaucoup d'éléments nouveaux. Mes sources d'information étaient surtout les avis de décès dans les journaux Le Madawaska et le St. John Valley Times, les cartes mortuaires que plusieurs personnes ont bien voulu me donner ou prêter, puis depuis l'an 2003, la rubrique de décès sur l'internet de la Maison Funéraire Guy L. O'Regan pour les régions de Grand-Sault et Saint-Léonard.

J'ai tenté d'y inclure le plus possible de renseignements concernant le défunt. Afin de vous faciliter la tâche, je vous donne donc ici des précisions sur la façon dont le travail a été compilé et comment trouver l'information facilement.

Ainsi, les décès sont dans un logiciel que j'ai préparé moi-même avec le **programme Microsoft Works Suite 2003** et dans la banque de données Michosoft Works Spreadsheet. Si vous n'avez pas ce programme dans votre ordinateur, vous pouvez ouvrir ce répertoire (rédigé en français) avec **Microsoft Office EXCEL**. Donc pour le lire vous devrez installer le clavier français (French-Canada) ou vous procurer un clavier français, ce qui ne vous empêchera nullement d'écrire en anglais avec ce clavier.

Les décès sont sur une même ligne et dans 11 colonnes. Je vous précise donc ici ce que contient chaque colonne avec les particularités de chacune.

- A : **Nom** du défunt en ordre alphabétique.
- B : **Prénom** du défunt aussi en ordre alphabétique.
- C : **Nom** du conjoint, si la personne défunte était mariée.
- D : **Prénom** du conjoint, en ordre alphabétique et avec cette particularité que si ce conjoint était déjà décédé, son prénom est suivi d'un astérisque(*). Si le défunt avait eu plusieurs conjoints, tous ceux-ci sont indiqués en ordre du premier au dernier.
- E : **Endroit** du décès du défunt.
- F : **Date** du décès : Jour, mois et année dans cet ordre (Ex : 24/08/1984 se lit le 24 août 1984).
- G : **Endroit** de sépulture, lorsqu'indiqué ou trouvé par recherche.
- H : **Âge** du défunt à son décès ; année, mois et quelques fois jours.
- I : **Prénom** du père de la personne décédée.
- J : **Nom et prénom** de la mère de la personne décédée.

K : Détails additionnels. Dans cette colonne, j'ai donné priorité "au lieu de naissance" du défunt afin que ce répertoire puisse alors servir de ressource généalogique.

Pour les décès avant l'an 2000, ce document compte plus de **15,200 décès**, environ 1,500,000 entrées sur 492 pages et une moyenne de 31 lignes par page. Il ne faut donc pas se surprendre si on trouve par hasard quelques erreurs dans ce document. Mais je précise que j'ai tout fait pour éviter les erreurs. Là où l'information était douteuse, j'ai mis des points d'interrogation.

NOUVEAU RÉPERTOIRE COMMENÇANT LE 1^{er} JANVIER 2000

Commençant à cette date avec l'année 2000, ce répertoire compte environ **8000 décès** de notre région. Comme pour le répertoire précédant l'an 2000, ce document a aussi exigé un travail semblable, utilisant le même logiciel.

DES ERREURS

Si par hasard vous trouvez des erreurs dans ces documents, ce qui n'est pas impossible, je vous serais reconnaissant de me les faire connaître. Vous pouvez me rejoindre par courriel à l'adresse suivante : cyralphee@gmail.com ou à l'adresse postale suivante : 535, rue Principale, Saint-Basile, NB. E7C 0B2.

Alphée Cyr

Comité Régional Alpha la Vallée Inc.

Case postale 347, Saint-François, N.-B. E7A 1G4



Centre d'accès communautaires

Clair	992-6002
Saint-Basile:	263-3000
Saint-Jacques	739-1271
Saint-François	992-2259

IGA

extra

Jean-Eudes Thériault
propriétaire

Marché Donat Thériault

580, Victoria
Edmundston, N.-B. E3V 3N1
Tél. : (506) 735-1860
Fax : (506) 735-1865

PARLONS SANTÉ...

SIROP D'ÉRABLE

L'ENNEMI JURÉ DE CERTAINS CANCERS!

Des chercheurs ont découvert de nouveaux antioxydants bénéfiques pour la santé dans le sirop d'érable du Canada. Au rythme où sortent les bonnes nouvelles, ce produit unique pourrait devenir aussi incontournable dans le garde-manger que l'aspirine ou le tylenol dans l'armoire à médicaments des familles du monde entier. En mars 2010, le Dr Yves Desjardins révélait que le sirop d'érable contenait une concentration appréciable d'acide abscissique, reconnu pour stimuler le relâchement de l'insuline dans l'organisme, et qu'il possédait donc des propriétés thérapeutiques pour le diabète.

On apprend maintenant que le sirop d'érable renferme 13 nouveaux composants antioxydants reconnu pour leurs propriétés anticancer, antibactériennes et antidiabétiques. Le mérite de ce décryptage revient au chercheur américain Navindra Seeram, de l'Université du Rhode Island. Il a dévoilé ses résultats devant l'*American Chemical Society*, à San Francisco, le 21 mars 2010.

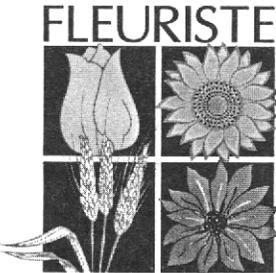
Par ailleurs, des travaux publiés dans l'édition de mars 2010 du *Journal of Medicinal Food* révèlent que

le sirop d'érable limiterait la prolifération de cellules cancéreuses de la prostate et des poumons et, dans une moindre mesure, du sein, du colon et du cerveau.

À cet égard, le sirop d'érable serait plus performant que le bleuet, le brocoli, la tomate et la carotte. Pas étonnant que la diététiste Marie Breton affirme que "les produits de l'érable sont bien plus que de simples agents sucrants. Grâce à leur teneur en vitamines, minéraux, antioxydants et autres composés bienfaisants, ils peuvent contribuer à une meilleure alimentation, surtout lorsqu'ils remplacent le sucre, la cassonade, le miel et le sirop de maïs".

Ces deux derniers projets de recherche ont reçu la collaboration financière d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Et la recherche se continue ! Les producteurs acéricoles du Québec consacrent 4,75 cents la livre pour développer le plein potentiel de l'érable.

Jean-Charles Gagné - *La terre de Chez nous* - 8 avril 2010
(fourni par Jeannine Cyr)

 <p>FLEURISTE aux 4 SAISONS</p>	<p>Karen Power propriétaire</p> <p>40, rue de l'Église Edmundston, N.-B. E3V 1J2</p> <p>Tél. : (506) 735-3024 1-877-735-3065 Fax: (506) 737-8766 Rés.: (506) 263-2201</p> <p>www.fleuriste4saisons.ca 4saisons@nb.aibn.com</p>	
--	---	---

 <p>JBCÔTÉ & FILS Salon Funéraire</p>	<p>André Valcourt Président</p> <p>160, rue de l'Église Edmundston (N.-B.) E3V 1K2</p> <p>Tél. : (506) 735-8435 Fax: (506) 739-5664 coteandfils@rogers.com www.jbcote.com</p>
--	--

NOS SYMPATHIES...

L'UTANAUTE désire offrir ses sincères sympathies à tous les membres de l'UTANO et à leur famille, pour la perte d'un être cher, ces derniers mois.

Espérant que le temps atténuera votre douleur et que les beaux moments, à jamais gravés dans votre coeur, seront pour vous réconfortants.

UTANAUTE

Responsable et mise en page : Maurice Dufour

Comité : Jeannine Cyr, Maurice Dufour, Jeannette Pelletier, Linda Volpé

Dactylographie : Maurice Dufour, Carole Ouellette

Collaboration : Jeannine Cyr, Maurice Dufour, Carole Ouellette, Jeannette Pelletier, Linda Volpé, Alphée Cyr, Guy Richard et l'équipe de pliage, l'équipe de distribution et nos commanditaires

Imprimerie : Imprimerie Moderne 2009.

Un peu d'histoire...

Saint-François et Connors



Attirés par la richesse forestière du Nord du Maine et du Nouveau-Brunswick, des Américains venus de la vallée de la Kennebec entre le début et le milieu du 19^e siècle, s'installèrent dans la région frontalière entre le Maine, le Québec et le Nouveau-Brunswick. Les fondateurs de Connors, Saint-François et des environs adhéraient pour la plupart à une religion protestante et portaient des noms comme Wheelock, Bacon, Studson, Hannawell, Powers, Harford, Bartlett, Webster et Maddocks. Plus tard, des Acadiens, surtout les fils de Firmin Cyr, et des Canadiens, qui parlaient le français et étaient catholiques, vinrent à leur tour défricher et cultiver des terres dans cette région la plus éloignée au nord-ouest du Nouveau-Brunswick. De 1847 à 1885, Saint-François porta le nom de Webster's Creek, puis, à cause des rapides sur la rivière St-Jean, celui de Winding Ledges, jusqu'à 1901. La station du CN nommée Ledges fut établie en 1891, mais elle n'existe plus. Enfin, le nom Saint-François est officiel depuis 1901. Cette paroisse catholique fondée en 1859, deuxième paroisse canadienne au Madawaska, s'était séparée

de Sainte-Luce au Maine. Le village fut incorporé en 1966. Bob Connors possédait jadis l'un des plus importants moulins de la région qui assurait des emplois à bon nombre d'employés et de bûcherons.



Hôtel de Connors



Deuxième église et presbytère de Saint-François



Maison Albert à Pelletier's Mill

(Tiré des Archives des Religieuses Hospitalières de Saint-Basile sur le site: www.umce.ca:80/biblio/cdem/photos/index.htm)

au bout du monde

vous invite à découvrir
sa collection printemps-été 2011

**Coupon-rabais de 5\$ sur achat
de 25\$ et plus avant la taxe**

*en vigueur jusqu'au 31 mai 2011
(applicable sur articles à prix régulier seulement)
un coupon par client par achat*

27, rue de l'Église, Edmundston, NB E3V 1J3
T. (506) 737-6002 F. (506) 736-6017

5\$



mercerie

RAYMOND
1850

CENTRE D'ACHATS BRUNSWICK
180, boulevard Hébert
Edmundston, N.-B. E3V 2S7

Tél. : (506) 735-4274
Fax : (506) 739-5506
email : durette@nbnet.nb.ca

Martine Durette



UN PEU D'HUMOUR

DÉPRESSION!!!

Une femme accompagne son mari chez le médecin.

Après un examen minutieux du mari, le docteur prend l'épouse à part pour lui dire les résultats: Votre mari a une dépression très grave due au stress professionnel et familial. Si vous ne faites pas tout le nécessaire voulu, il va sans doute mourir.

Voici donc mes recommandations : Tous les matins, il faut lui préparer un petit déjeuner copieux et sain. Laissez-le se lever tard s'il le désire. La journée, soyez aimable avec lui, sans lui apporter de contrariétés et faites en sorte qu'il soit toujours de bonne humeur. Faites-lui des bons petits repas chauds et, lorsqu'il rentre tard le soir, faites-lui un dîner spécial. Surtout ne l'embêtez pas avec du travail domestique et ne discutez

pas vainement avec lui car ceci pourrait aggraver son stress. Il faut le détendre : mettez donc des dessous sexy tous les soirs et faites-lui des massages relaxants aux huiles parfumées. Encouragez-le à regarder du sport à la télé et surtout, le plus important : faites-lui l'amour plusieurs fois dans la semaine, n'importe où, n'importe comment en acceptant tout ce qu'il pourra vous demander.

Si vous pouvez faire tout cela pendant au moins 10 à 12 mois, je vous assure que votre mari récupérera la santé totalement.

Lorsqu'ils sortent de chez le médecin, le mari demande à son épouse:

- Alors, qu'est-ce qu'il a dit le médecin ?
- Que tu vas mourir.

Concours de l'UTANAUTE

Participants au dernier concours : 90

Réponse du dernier concours : parasite

Gagnantes : Mme Sylvia Castonguay d'Edmundston
Mme Rachel Bérubé de Saint-Hilaire

O	B	L	I	G	A	T	I	O	R	E	E	B	U	T
T	S	A	L	A	R	I	E	E	S	D	R	L	N	V
P	N	N	T	I	O	R	D	T	L	P	E	E	C	E
E	I	E	S	R	U	E	Y	O	L	P	M	E	O	U
U	M	Q	M	E	M	L	S	C	P	E	B	E	N	V
N	U	I	U	E	G	U	A	A	N	D	O	A	T	E
E	E	G	G	E	N	A	M	G	B	E	U	U	R	C
T	I	R	T	E	B	E	I	I	E	D	R	T	I	E
V	E	R	E	S	R	E	V	E	N	U	S	O	B	T
S	E	E	S	G	S	E	C	E	D	I	E	N	U	I
P	I	I	E	N	L	R	N	O	N	T	M	O	T	A
D	R	T	E	X	U	E	M	I	I	I	E	M	I	R
A	A	R	U	O	T	E	M	A	A	S	N	I	O	T
T	V	A	S	S	U	R	E	R	R	G	T	E	N	E
E	T	P	M	O	C	O	N	T	R	I	B	U	E	R

Placez les mots ci-dessous horizontalement, verticalement et/ou diagonalement dans la grille. Il restera les 9 lettres du mot mystère.

THÈME : **Revenu annuel**

Âge, appel, assurer, autonomie base but compte, contribuer, contribution, côté, date, décès, déduit, droit, égal, employeur, état, événement, gain, mari, minimum, ministre, obligatoire, partie, perte, piqué, québécois, régime, règle, remboursement, renseignement, retraite, revenu, risque, salarié, solde, source, taux, temps, tenue, varié, verser, veuve, vigueur.

Prix du concours : 10.00\$ pour chaque gagnant.

Date limite : 30 avril 2011

Réponse : _____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____ Tél _____

Envoyez à : **Concours UTANAUTE**
165, boulevard Hébert
Edmundston, NB E3V 2S8

VOYAGES 2011

Encore une fois, venez découvrir les richesses de notre beau pays en participant aux voyages organisés pour vous en collaboration avec Groupe Voyages Québec.

- 6 mai **Le retour de nos idoles**
Plus de 16 artistes interpréteront leurs meilleurs succès. Un spectacle unique d'une durée de 3h30 au Colisée de Québec.
- 25 - 26 juin **Croisière sur le magnifique navire Louis Jolliet** sur le fleuve St-Laurent entre Trois-Rivières et Québec en compagnie de Richard Abel et Roger Sylvain. En plus, visite du sanctuaire Notre-Dame du Cap et le Centre de l'histoire de l'industrie papetière à Trois-Rivières. Musique, chansons, danse, animation et spectacle.
- 16 juillet Le spectacle de renommée internationale « **La mélodie du bonheur** »
À l'affiche de la salle Albert Rousseau, au Cégep de Ste-Foy, Québec
35 comédiens, chanteurs, danseurs et musiciens se retrouvent sur scène.
- 23 juillet L'opéra-folk « **Les filles de Caleb** » au Grand Théâtre de Québec
Venez découvrir l'histoire la plus populaire au Québec.
- 28 - 29 août **Le Retour du Train touristique de Charlevoix**
Un privilège de vivre une randonnée des plus magnifiques de 136 km. En plus une visite de la Seigneurie de l'Ile d'Orléans, Basilique de Ste-Anne de Beaupré et le Casino de Charlevoix.
- 26 - 28 octobre **Mystère et Charme sous les couleurs de Tremblant**
Coucher au fameux hôtel Chanteclerc et spectacle de plus de 2 heures de souvenirs inédits interprétés par les meilleurs chanteurs et musiciens du Québec.



Réservations et informations : Jeannette Pelletier 735-6583
Gaétane Morneau 473-3652

N.B. : Il faut réserver tôt car les places dans l'autobus sont limitées. Merci!

UTANAUTE
165, boulevard Hébert
Edmundston, NB
E3V 2S8